

香港愛滋病病毒感染及愛滋病情況

Summary table on the HIV/AIDS situation in Hong Kong

•		2013年7月至9月 Jul to Sep 2013		累積個案 Cumulative	
	愛滋病 病毒感染 HIV	愛滋病 AIDS	愛滋病 病毒感染 HIV	愛滋病 AIDS	
1. 性別 Gender					
男 Male	125	21	4926	1189	
女 Female	28	2	1272	221	
2.種族 Ethnicity					
華裔 Chinese	114	19	4125	1090	
非華裔 Non-Chinese	29	4	1990	320	
不詳Unknown	10	0	83	0	
3.傳染途徑 Route of Transmission					
異性性接觸 Heterosexual contacts	34	6	2480	806	
同性性接觸 Homosexual contacts	70	13	1910	347	
雙性性接觸 Bisexual contacts	8	0	255	59	
注射毒品人士 Injecting drug use	2	2	323	58	
輸入血液 / 血製品 Blood / blood product recipients	0	0	83	24	
母嬰傳播 Perinatal	0	0	27	8	
不詳 Undetermined	39	2	1120	108	
4.總計	153	23	6198	1410	
資料來源 Source: www.info.gov.hk/aids/english/surveillance/latest_stat.h	tm 發佈	發佈日期: 2013年11月26日 Last revision date: 26 November 201			

測試服務查詢 TESTING SERVICES ENQUIRIES

男男性接觸者 Men who have sex with men 電話 Tel - 2394 6677 / 電郵 Email - men2men@aidsconcern.org.hk

網址 Website - www.men2mentesting.com

有多個女性伴侶的男仕 Men who have multiple female sex partners 電話 Tel - 2394 6677 / 電郵 Email - fmh@aidsconcern.org.hk 網址 Website - www.men.org.hk

性活躍青少年 Sexually active teenagers 電話 Tel 2394 6677 / 電郵 Email - youth@aidsconcern.org.hk

測試服務時間表 Testing service timetable http://www.aidsconcern.org.hk/ACtesting.html

感染者支援網站 PLHIV Support Website www. poz.org.hk

會訊索取地點 NEWSLETTER LOCATION

銅鑼灣 Causeway Bay 阿麥廚房 Mackie Kitchen / 人民公社 People's Recreation Community 灣仔 Wan Chi 法國文化協會 Alliance Francaise 中環 Central Brunch Club / Culture Club

香港理工大學學生會 Hong Kong Polytechnic University Students' Union 法國文化協會 Alliance Française

序言書室 Hong Kong Reader / 田園書屋 Greenfield Bookstore 九龍塘 Kowloon Tong 香港浸會大學學生會 Hong Kong Baptist University Students Union / 香港城市大學學生會 City University Students' Union

長沙灣 Cheung Sha Wan The Good Lab 沙田 Shatin

紅磡 Hung Hom

佐敦 Jordan 旺角 Mong Kok

<u>土瓜灣 To Kwa Wan</u> 電影文化中心(香港) Film Culture Centre 香港中文大學新亞書院學生會 New Asia College Student Union, The Chinese University of Hong Kong

本門 Tuen Mun 嶺南大學學生服務中心 Lingnan University Students Services Centre

支持我們 SUPPORT US

我們需要您任何形式的支持, 以延續我們的預防及教育工作, 謝謝!

We need any support from you to sustain our work of prevention and education, thank you!

我想成為「關懷愛滋好友」。 I would like to become "Friends of AIDS Concern".

□先生 Mr □ 女士 Mrs □ 小姐 Miss 姓 Last name 聯絡電話 Contact no. 地址 Address

] 響應環保, 我支持電子通訊 Go green, I support support e-communication! 請選擇通訊語言 Please choose preferred language for communications

] 中文 | English

電郵 Email

毎月捐款 Monthly donation

每月HK\$150 monthly (即每日HK\$ 4.8 /day)] 每月*HK\$200 monthly (*即每日*HK\$ 6.5 /day)*

] 每月HK\$300 monthly (即每日HK\$ 9.7 /day) 每月HK\$500 monthly /day (即每日HK\$ 16.1/day)

其他金額 Other amount HK\$: 一次性捐款 One-off donation

HK\$ 500 ☐ *HK\$ 1,000* Other Amount 其他金額 HK\$:

捐款方式 Payment

發咭銀行 Card issuing bank

信用咭 Credit card

Visa Master 持咭人姓名 Cardholder's name 信用咭號碼 Credit card no.

有效期至 *Expiry date* _____ - ____ (月月*MM* - 年年*YY*) 信用咭驗證碼 Card Validation no._

簽署 Signature

劃線支票(只適用於一次性捐款。支票抬頭請填「關懷愛滋基金有限公司」。) Crossed cheque (For one-off donation only. Please make cheque payable to "AIDS Concern Fou

網上捐款 e-Donation http://aidsconcern.org.hk/edonation.html 直接存款 Direct transfer (參考編號Ref no. _

匯豐銀行HSBC: (004)575-050265-001 / 東亞銀行The Bank of East Asia: (015)144-40-400034-5 **繳費靈捐款** PPS Donation

「關懷愛滋」商戶編號 "AIDS Concern" Merchant Code: 6135 賬單號碼 Bill Account Number: 八位數字聯絡電話 Your Contact No. (E.g. 9123-4567)

為節省開支,我不需要收據。To save cost, no receipt is required. *捐款港幣壹佰元或以上可扣減税款。Donations of HK\$100 or above are tax deductible.

謝謝您的支持! Thanks for your support!

我想成為義工。 I would like to become Volunteer.

□先生 Mr □ 女士 Mrs □ 小姐 Miss 姓 Last name _名 First name 出生日期 Birthday (月 Month)

聯絡電話 Contact no. 地址 Address

電郵 Email

語言Language

□其他Others

□廣東話Cantonese □英語English □普通話Putonghua

工作時間 Please indicate your available days

周一 周二 周三 周四 周五 Ⅰ周末 Time Slot Mon Wed Thu Fri Sat&Sun Tue

請選擇閣下有興趣的服務 I am interested in:

□ 辦事處工作Office Work

(例如 e.g.: 包裝安全套 Condom Packing / 雜項修理 Fixing Jobs)

☐ 推廣及傳訊 *Marketing and Communications* (例如 e.g.: 籌募活動Fundraising Events/ 公關聯絡PR Coordination/

翻譯Translation /設計Design /編輯及校對Editing & Proofreading / 攝影Photography/派發安全套 Condom Distribution)

(例如 e.g.: 外展教育及輔導 Outreach Education & Counseling/ 朋輩教育及義工培訓 Peer Education & Volunteer Training)

電腦技能 Computer Skills

MS Application 其他電腦技能 Other Computer Skills 其他技能 Other Special Skills

開始服務日期 Start on 「關懷愛滋」會因應相關工作性質作出最後安排。

Final job assignment will be arranged by AIDS Concern based on appropriate job nature.

日期 Date 謝謝您的支持! Thanks for your support!

響應環保,請立即登記e-通訊!

Save our environment, please register e-communication!

登記辦法 Registration

電郵至marketing@aidsconcern.org.hk, 並於主旨註明「支 持e-通訊」,及在內文填寫你的通訊語言(中文/英文)。 Please email to marketing@aidsconcern.org.hk, state "support s-communication" as the subject and indicate your preferred language (Chinese/ English) in the content for future communications.

贊助人 PATRONS

林鄭月娥女士/霍麗絲小姐 賀智彬先生 / 何鴻燊博士 陸恭蕙小姐 / 馬登夫人 馬世民先生 / 楊紫瓊小姐

Mrs Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBS, JP / Ms. Anne B. Forrest / Mr. James Haybyrne / Dr. Stanley Ho GBS / Ms. Christine Loh / Mrs. Anne Marden MBE JP / Mr. Simon Murray CBE / Ms. Michelle Yeoh / Dr. Andrew S. Yuen

如不欲接收「關懷愛滋」資訊,歡迎您以電郵 enguire@aidsconcern.org.hk 或郵寄方式通知我們。 If you do not wish to receive communications from AIDS Concern, please notify us via e-mail at enquire@aidsconcern.org.hk or by post.

請以下列電郵或傳真遞交表格 Please submit your application by the following email or fax

「關懷愛滋」辦事處 AIDS Concern Office 地址 Address / 香港柴灣樂民道3號F座17樓B室 17B, Block F, 3 Lok Man Road, Chai Wan,

電話 Tel / [852] 2898 4411 傳真 Fax / (852) 2505 1682 電郵 Email / enquire@aidsconcern.org.hk 網址 Website / www.aidsconcern.org.hk

Facebook / www.facebook.com/AIDSConcern 「關懷愛滋」油麻地健康服務中心 Yau Ma Tei Health Care Centre

地址Address / 九龍油麻地登打士街23-29號嘉興商業中心 Unit 602, 6/F, King Centre, 23-29 Dundas

Street, Yau Ma Tei, Kowloon 電話 Tel / [852] 2394 6677 傳真 Fax / [852] 2394 1212

VOURCO E RINGE BIRTH RING BIRTH BIR



「關懷愛滋」成立於1990年,是本港首個關注愛滋病及提供有關服務的非政府慈善組織。我們的使命是為香港最受愛滋病病毒影響的社群,提供針對性的預防及照顧, 從而把香港愛滋病病毒感染率維持於低水平;並消除社會對愛滋病及受影響社群的標籤。

AIDS Concern was established in 1990 as the first non-government charity organization committed to the service of AIDS-care and consultation in Hong Kong. Our Mission is to keep HIV prevalence low in Hong Kong through targeted prevention and care programmes for vulnerable communities; and to eliminate the stigma attached to people living with HIV/AIDS.

縮寫 Abbreviations / AIDS 愛滋病 (- Acquired Immuno Deficiency Syndrome / HIV 愛滋病病毒 (- Human Immunodeficiency Virus / MSM 男男性接觸者 (- Men who have Sex with Men / PLHIV 愛滋病病毒感染者 (- People Living with HIV / AIDS / STI 性病 (- Sexually Transmitted Infection

世界愛滋病日 2013/12/01 World AIDS Day "I'M Positive"

「關懷愛滋」世界愛滋病日2013的 主題為「I'M Positive」,目標鼓勵公眾為感染者及受愛滋病病毒影響的 社群,建設一個友善正面的環境。「POSITIVE」除了指愛滋病病毒感染者的陽性身份外,更重要的是大眾 對他們及愛滋病的一種正面的態度,讓所有人都得到預防和治療服務

The theme of the AIDS Concern World AIDS Day 2013 was "I'M Positive" which aimed to promote a friendly culture for people living with HIV in Hong Kong. While "positive" is commonly used to describe a person PLHIV can we bring about the proper prevention and treatment to non-infected people and PLHIV.



活動回顧 **Activities Review**

每收到一個「I'M Positive」相片或短片並上載到Facebook專頁,杜蕾斯即會捐贈一個安全套給「關懷愛滋」,喻意携手對抗愛滋。 For every positive photo or video received on the "I'M Positive" Facebook page, Durex donated a condom to AIDS Concern to support

「關懷愛滋 I'M Positive」Facebook 專頁 AIDS Concern I'M Positive Facebook

A Condom Donation Ceremony was held at the event. Durex representative Mr. Vincent Wong, Marketing Director (Hong Kong & Taiwan) of Reckitt

Benckiser, donated 5,000 condoms to support the campaign. Once again,

million thanks for Durex's generous sponsorship for the AIDS Concern World

重溫宣傳片

Click to watch the video

our prevention work.









商場活動 **Mall Event**

12月1日當天,總監齊治之先生聯同本會主要贊助人兼政務司司長林鄭月娥女士、平機會主席周一嶽醫生、香港 浸會大學社工系講師邵家臻先生、利潔時有限公司香港及台灣市場總監黃永成先生、邵音音、Kellyjackie、及陳 明恩,於銅鑼灣皇室堡宣揚關懷及正視愛滋病的訊息。

On 1 Dec 2013, AIDS Concern organized a public event commemorating World AIDS Day 2013 at Windsor House, Causeway Bay. It was joined by our patron Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet Ngor, Chief Secretary for Administration; Dr. York Chow Yat Ngok, Chairperson of the Equal Opportunities Commission; Mr. Shiu Ka Chun, Lecturer & Associate of Arts in Applied Social Service of Hong Kong Baptist University; artists including Ms. Siu Yam Yam, Corinna Chamberlain and Kellyjackie.



同場亦舉行了「安全套捐贈儀式」,由利潔時有限公司香港及台灣市場總監黃永成先生(左)代表杜蕾斯捐出5,000個安全套予「關懷愛滋」。在此,再次感謝杜蕾

The interactive exhibition panels introduced



街頭活動 **Street Campaign**

AIDS Day 2013 "I'M Positive" Campaign.

商場外「關懷愛滋」團隊在街上邀請途人拍攝正能量相片和寫心意卡,為感染者

We invited lots of people to take "I'M Positive" photos and write down their messages of support for PLHIV. It was very heartwarming to see so many HK people care about World AIDS Day and PLHIV.



其他活動重溫 **Other Events**

香港同志遊行 IMPOSITIVE@PRIDEPARADE

21-23

旺角街頭推廣 I'MPOSITIVE@MK

宣傳單張,鼓勵公眾參與。

2013

/**12**/

我們積極參與及支持「香港同志遊行2013」,身穿火紅衣飾喻意關懷愛滋。

We supported and participated in the "HK Pride Parade 2013". We dressed in red to show a loving attitude towards people living with HIV.



「關懷愛滋」推廣專車 AIDS CONCERN PROMOTION TOUR

我們的推廣及籌募大使一連三日在多個商場外,宣傳「世界愛滋病日2013」及正視愛滋的

The AIDS Concern fundraising team ran a three-day promotion outside various shopping malls to promote the World AIDS Day 2013 "I'M Positive" campaign to the general public.



與企業合作推廣「世界愛滋病日2013」



「關懷愛滋測驗週2013」AIDS CONCERN TESTING WEEK 2013

To promote World AIDS Day 2013, AIDS Concern and some

students from Hong Kong Baptist University (School of

Communication) had a street promotion in Mongkok. We played

games with pedestrians and distributed leaflets and souvenirs

一如往年世界愛滋病日 「關懷愛滋」開放免費愛 滋病病毒抗體快速測試 予公眾,目標建立公眾對 測試及預防愛滋病的正 確態度。

As we did last year, AIDS Concern opened its free HIV antibody rapid tests to the public to encourage everyone to



為推廣「世界愛滋病日2013」我們和香港浸會大學傳理學系的學生,在旺角街頭派發小禮物及





很高興與企業伙伴—Marc Jacobs及澳洲聯邦銀行(香港)合作,加強商界對「世界愛滋病日」的

COLLABORATING WITH THE COMMERCIAL SECTOR IN PROMOTING WORLD AIDS DAY 2013 2013

We're glad to collaborate with some new corporate partners, including Marc Jacobs and Commonwealth Bank of Australia (HK) to promote World AIDS day and to strengthen the involvement of the commercial sectors regarding the HIV/AIDS issues.

特別鳴謝以下單位的支持SPECIAL THANKS TO THE SUPPORT OF THE FOLLOWING UNITS (以英文姓氏字母排序 INALPHABETICAL ORDER)

<mark>名人明星 PEOPLE</mark> - 廿四味 24 Herbs / 陳明恩小姐 Miss Corinna Chamberlain / 陳曉琪小姐 Miss Kellyjackie Chan / 陳志全議員 (慢必) Mr. Ray Chan / 陳淑莊小姐 Miss Tanya Chan / 鄭欣宜小姐 Miss Joyce Cheng / 周一嶽醫生 Dr. York Chow / 林鄭月娥女士 Mrs. Carrie Lam / 林一峰先生 Mr. Chet Lam / 沈旭暉教授 Prof. Simon Shen / 邵家臻先生 Mr. Shiu Ka Chun / 邵音音女士 Ms. Susan Siu / 舒寶兒醫生 Dr. Shu Bo Yee / 黃耀明先生Mr. Anthony Wong

義工朋友 **VOLUNTEERS** - [團體 Group]「關懷愛滋」義工朋友 AIDS Concern Volunteers / 關心愛滋大使,渣打香港Living with HIV Champions, Standard Chartered Bank (Hong Kong) / 香港浸會大學傳理學院學生 Students from the School of Communication, Hong Kong Baptist (個人 Individuals) 張學良先生 Mr. Rick Cheung / Miss Kun Sau Yu / Miss Christy Lam / Miss Margaret Tsang

冠名贊助 TITLE SPONSOR (durex) 正面鼓勵有一套



企業/機構 CORPORATES & ORGANIZATIONS

WINDSOF





























團隊與VIVA Club合辦紅絲帶派對,向 青少年社群宣傳以「Positive」態度響 應「世界愛滋病日2013」。

Our Youth team hosted a Red Ribbon Party with VIVA Club to promote the "Positive" nessage of World AIDS Day 2013 to the youth community.

性服務行業團隊測試員聚會 (2013年11月) TESTING SERVICE VOLUNTEERS GATHERING (MALE HEALTH TEAM) (Nov2013)

前線測試員交流經驗,建立團隊精神。

pportunity for our volunteers to share their 🛛 🛣 experiences in dealing with clients and it lso provided a chance for them to bond ith one another.





紅絲帶大使推廣性健康 (2013年12月) RED RIBBON AMBASSADOR PROMOTES SEXUAL HEALTH (Dec 2013)

「關懷愛滋」首屆紅絲帶大使Michael(圖 左) 參與「香港電台山頂慈善行」, 身體力 行,推廣社群健康形象。

In addition to participating in events promoting male to male sexual health, our Red Ribbon Ambassador, Michael (left), also attended various charity activities to help promote the importance of living healthily with HIV.



男男性接觸者社群節日活動 (2013年12月至2014年1月) FESTIVAL ACTIVITIES FOR THE MSM COMMUNITY (Dec 2013 to Jan 2014)

在剛過去的聖誕及新年, 團隊為義工 及群人士舉辦聚會,包括「2013測 試義工聖誕節聚會」、「LUVA(男男青 少年)馬年新春登龍脊」、「愛・共聚:跨 境義工勉勵會」、及「Line Group燒烤聚 會」等,增加社群交流機會,分享性健 康知識,亦加強與機構的聯繫。





be-together" Cross-border Volunteers Gathering, and a MSM BBQ gathering. These events allowed our staff and community members to share their experiences about sexual health issues and volunteering experience. The activities also helped to bring together members of the MSM community and AIDS Concern.

教育及培訓

EDUCATION AND TRAINING

LEVI'S(香港)員工講座 (2013年10月) HIV/AIDS EMPLOYEES TRAINING IN LEVI'S (Oct2013)

支援及反標籤團隊為Levi's(香港)的員工舉 行了互動資訊講座, 講解愛滋病資訊, 協助他 們建立友善共融的工作環境。

⁻ "PLHIV Support and Anti-Stigma 簅 Team" was invited to host an interactive training session for the staff of Levi's Hong Kong office. It helped to enhance the staff's inderstanding of HIV/AIDS and to create a HIV/AIDS friendly working environment.



「PROJECT ZERO」大學生義工計劃 (2013年10月至2014年1月) "PROJECT ZERO" VOLUNTEER TRAINING PROGRAM FOR UNIVERSITY STUDENTS (Oct 2013 - Jan 2014)

在過去三個月,透過一連串工作坊,參加者已掌 握基本愛滋病和性傳播疾病知識,了解性服務行 業工作者及其顧客的文化,並學習外展技巧。他 們已整裝待發, 將與團隊一起推廣預防愛滋病教 育訊息。

In the last three months, a series of workshops skills and knowledge about HIV/AIDS & STI, the sex industry and PLHIV. They are now ready to conduct outreach services in the coming months to promote sexual health knowledge to the male community.

《猜情尋:我們的二三事》作者分享會暨愛滋病講座 TALK ON GIP A PRINCIPLE AT THE《猜情尋:我們的二三事》 BOOK SHARING SESSION AND HIV/AIDS TALK (2013年11月) (Nov2013)

我們於會上分享如何讓愛滋病病毒感染者更了解 自己的權益及責任, 積極參與預防、教育及支援工

We were invited to give a talk on the Greater Involvement of PLHIV (GIPA principle) at this event to promote important ideas including PLHIV empowerment and active participation.

A



男男性接觸者團隊與「深圳258彩虹中心」合辦初階輔導技巧課程,為 該中心義工提供有關電話輔導的技巧培訓。

AIDS Concern and Shenzhen 25 Rainbow Centre held a training program for the volunteers at the centre, aiming to improve their counselling and communication skills in dealing with phone-in requests for help or assistance.

青少年團隊明報通識網專欄 (2013年11-12月) YOUTH TEAM'S CHINESE COLUMN ON LIFE, MINGPAO, COM (Nov-Dec2013)

青少年團隊於「明報通識網」發表 了七篇文章, 打破教師及學生對於 愛滋病的迷思以及性禁忌。詳情可 細閱以下網址:

life.mingpao.com/cfm/share2. cfm?Category=gne24

Our Youth Team has published 7 articles addressing sexual health issues related to myths about HIV/AIDS and sexuality education on the life.ming.com (an educational website hosted by Ming Pao). For more details, please visit: life.mingpao.com/cfm/share2.cfm?Category=gne24

「肛門健康」講座 (2014年1月) ANAL HEALTH INFORMATION SESSION (Jan2014)

男男性接觸者團隊團隊邀請了香港 情性健康中心醫務總監方陽醫生主 講有關「肛門健康」的講座,裝備男男 性接觸社群安全性行為的知識。

Dr. Francois Fong, the Medical Director of HK Sexual Health Centre, was invited to give a talk on anal health to our MSM community. The aim of the talk was to raise awareness of safer sex and the usage of condoms with the participants and improve the health situation of the community.





回應2014施政報告諮詢 (2013年12月) RECOMMENDATIONS FOR THE 2014 POLICY ADDRESS (Dec2013)

我們就「2014年香港特別行政區施政報告諮詢」提出建議,並上載 到「關懷愛滋」網站,目標改善相關公共政策,建立更具支援性的社

Ahead of the 2014 Policy Address and 2014/15 Budget, we submitted to the HK Government recommendations aimed at improving the HIV/AIDS situation in HK and to create a more supportive social environment for PLHIV based on the experiences of our front line services.

回應《新報》文章「亂愛代價」(2014年1月) AIDS CONCERN'S RESPONSE TO THE HK DAILY NEWS ARTICLE 「亂愛代價」(Jan2014)

《新報》刊登了一篇名為「亂愛代價」的專欄文章,內容有對愛滋病 病毒感染者有歧視之嫌,我們就此已向該報館及公開回應,並去信 平等機會委員會,詳情請參閱「關懷愛滋」網站。

Hong Kong Daily News has published an article containing inaccurate and misleading information about HIV/AIDS and homosexuality on 17 Jan. In response to this article, we have made an official statement to urge for fair reporting on MSM and PLHIV. We also contacted the Equal Opportunities Commission requesting them to monitor such

「點心雜誌11週年派對」(2014年1月) DIM SUM MAGAZINE 11TH ANNIVERSARY PARTY (Jan2014)

感謝《點心雜誌》選擇「關懷愛滋」成為 當晚活動的受惠機構, 籌得之\$30,000 善款將支持我們對抗愛滋病的工作。

Many thanks to Dim Sum Magazine



請即 follow「關懷愛滋」Facebook專頁, 緊貼我們的最新動向。 Please follow our Facebook to receive the most up-to-date event information.



